



Delegación Empresarial Alemana en Costa Rica y Panamá: Gestión del Agua y Aguas Residuales

San José, Costa Rica y Ciudad de Panamá, Panamá
26 de febrero al 1 de marzo de 2024

Catálogo de productos y servicios de las empresas

Un proyecto de:



En colaboración con:



Deutsch-Regionale Industrie- und Handelskammer für Zentralamerika und die Karibik
Cámara de Comercio e Industria Alemana Regional para Centroamérica y el Caribe



Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama

26.02-
01.03.2024



**Gestión del agua
y de las aguas
residuales**



EMPRESAS ALEMANAS

ANR SYSTECH GMBH

BINDER GROUP AG

CARBOTECH AC GMBH

HERMANN SEWERIN GMBH

HEROSE GMBH

JUMO GMBH & CO.KG

KAESER KOMPRESSOREN SE

KLARO GMBH

PFS HOLDING GMBH

PUMPENFABRIK WANGEN GMBH

WILO GROUP

Delegación empresarial alemana Costa Rica, Panama

26.02-
01.03.2024



Gestión del agua
y de las aguas
residuales



Con el respaldo del **Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima de Alemania** (BMWK), SBS systems for business solutions, en colaboración con la Cámara Regional Alemana de Comercio e Industria para Centroamérica y el Caribe y German Water Partnership e. V., está organizando una misión empresarial en Costa Rica y Panamá. La delegación alemana está compuesta por once empresas alemanas seleccionadas que se especializan en tecnologías y servicios en el ámbito de la gestión del agua y aguas residuales.

Las empresas alemanas estarán en San José desde el 26 hasta el 28 de febrero y en Ciudad de Panamá desde el 29 de febrero hasta el 1 de marzo de 2024, con el propósito de establecer nuevas colaboraciones con contrapartes costarricenses y panameñas interesadas.

Les invitamos cordialmente a participar en nuestras conferencias de presentación y networking en Costa Rica (27 de febrero de 2024, San José) y Panamá (29 de febrero de 2024, Ciudad de Panamá), auspiciadas por el Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima de Alemania. ¡Esperamos un enriquecedor intercambio entre actores alemanes y locales!

Durante el evento, podrán descubrir las marcas e innovadores productos de destacadas empresas alemanas, participar en debates sobre las tendencias más recientes en el mercado y explorar posibles áreas de colaboración.

Además, los invitamos a participar en reuniones B2B individuales con las empresas alemanas durante su estancia en los respectivos países. Esta extraordinaria oportunidad ofrece una plataforma para explorar nuevas oportunidades comerciales y descubrir posibles sinergias y alianzas con los participantes alemanes.

Les recordamos que contamos con intérpretes a su disposición sin costo adicional para facilitar los intercambios comerciales. La inscripción para el evento de presentación y networking es gratuita.

No duden en ponerse en contacto con nosotros para programar reuniones individuales con una o más de las empresas alemanas que se presentarán en este catálogo. Estamos a su disposición para brindarles más información y asistencia.

Programa de Ingreso al Mercado Extranjero del Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima de Alemania (BMWK) - Germany Trade & Invest



El Programa de Ingreso al Mercado Extranjero ayuda a las pequeñas y medianas empresas alemanas en todas las etapas de sus actividades de exportación. Las empresas participantes reciben un amplio apoyo desde las primeras etapas de exploración de mercado hasta el establecimiento de contactos comerciales reales, como proporcionar información de mercado de primera mano, organizar viajes de exploración y construir redes. Un elemento clave de este apoyo es la asistencia personal durante la preparación, implementación y seguimiento de estas medidas para garantizar que los acuerdos comerciales sean de alta calidad y sostenibles. Esta visita forma parte del módulo "Misiones empresariales de exploración de mercados" del Programa de Ingreso al Mercado Extranjero y facilitará contactos comerciales además de proporcionar importantes impulsos para la intensificación de la fructífera cooperación entre en Centroamérica, en particular Costa Rica y Panamá, y Alemania. En nombre Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima de Alemania, quiero expresar mi agradecimiento a los participantes de Alemania, a todos los intermediarios y a las demás partes involucradas en Costa Rica y Panamá por su valiosa contribución para llevar a cabo esta medida con éxito.

Sr. Christian Tippelt

Director del Programa de Ingreso al Mercado Extranjero del Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima (BMWK) - Germany Trade & Invest



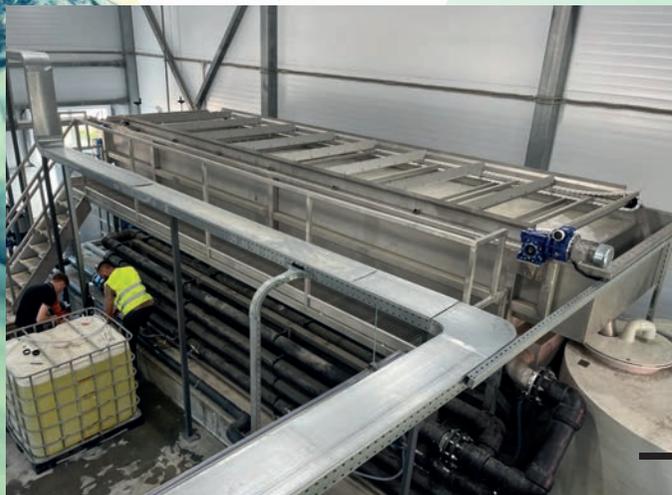
Sr. Christian Tippelt

.....
Director del Programa de Ingreso al Mercado Extranjero del Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima (BMWK) - Germany Trade & Invest



Resumen

Empresa de ingeniería especializada en tratamiento de agua industrial y aguas residuales.



German
Technology

www.anr-engineering.de

Perfil de la empresa

ANR Engineering GmbH es una empresa con años de experiencia en el diseño, fabricación e instalación de plantas de tratamiento de aguas residuales industriales, con su propia instalación de producción ubicada en Alemania. La empresa suministra tanto equipos independientes como realiza proyectos llave en mano. Con ANR Engineering GmbH, contará con un socio confiable, flexible y competente para sus necesidades de tratamiento de aguas residuales industriales. Como empresa moderna e innovadora, ofrece una gama completa de servicios para el tratamiento de aguas residuales industriales y tiene experiencia en la resolución de problemas de tratamiento de aguas residuales en las siguientes industrias: producción de bebidas, producción láctea de cualquier tipo, producción de carne de cualquier tipo, mataderos, producción de aceites y grasas, procesamiento de granos, producción de café instantáneo, producción de conservas, producción de confitería, procesamiento de verduras y frutas, y cosméticos – “Su proyecto es nuestro enfoque.”

Productos/Servicios

- Tratamiento mecánico
- Tratamiento físico-químico
- Tratamiento biológico
- Reutilización del agua
- Tratamiento del agua
- Deshidratación de lodos
- Tratamiento del agua

Referencias y actividades de comercio exterior

Lechería, Bielorrusia:

- Tratamiento de aguas residuales de hasta 4000 m3/día
- Hasta 8000 mgO2/l de DQO
- Descarga en el río

Procesamiento de papas, Ucrania:

- Tratamiento de aguas residuales de hasta 2000 m3/día
- Hasta 7000 mgO2/l de DQO
- Reutilización parcial del agua
- Descarga en el río

Producción de mayonesa, Rusia:

- Tratamiento de aguas residuales de hasta 400 m3/día
- Hasta 12.000 mgO2/l de DQO
- Descarga en la alcantarilla

Producción de cosméticos, Luxemburgo:

- Tratamiento de aguas residuales de hasta 400 m3/día
- Hasta 6.000 mgO2/l de DQO
- Descarga en la alcantarilla

Público objetivo (Target)

Empresas industriales en busca de soluciones para el tratamiento de aguas y aguas residuales.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Buena relación calidad-precio gracias a la propia producción, garantía de ingeniería de procesos para resultados de tratamiento, componentes modernos, control remoto.

Socios comerciales ideales

Empresas del sector de procesamiento agrícola, procesamiento de madera y cosméticos.



ANR Engineering GmbH

Siemensstr. 24
46325 Borken
Alemania

www.anr-engineering.de

Persona de contacto:

Dr. Kialbekov - *General Manager*
Móvil: +49 17678341610
r.kialbekov@anr-engineering.de

Idiomas: alemán, inglés

Proyecto

Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama
26.02-01.03.2024

Gestión del agua y de las aguas residuales

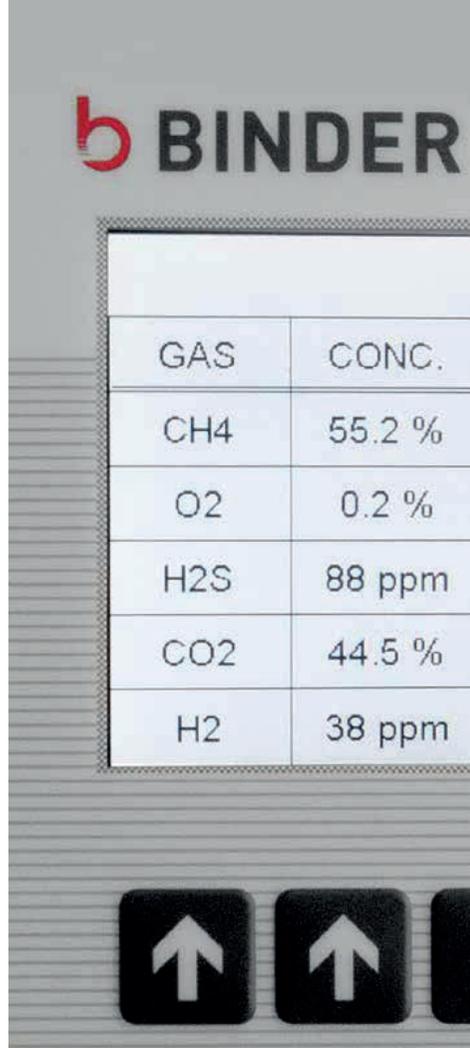


Apoyado por:



Proyecto de:





BETTER CONTROL. BETTER ENVIRONMENT.

Resumen

Empresa fabricante de válvulas, medidores de caudal, analizadores y sistemas de control, especializados en ofrecer soluciones para el tratamiento de agua residual municipal e industrial y Biogás.



German Technology

www.bindergroup.info/world/

Perfil de la empresa

"MEJOR CONTROL. MEJOR MEDIO AMBIENTE." - Los equipos de BINDER preservan los activos de inversión, mejoran la confiabilidad y eficiencia del proceso, ahorran energía, protegen el medio ambiente y ofrecen el más alto valor de rendimiento económico (ROI).

BINDER fabrica sistemas inteligentes de control de aireación para el suministro de aire en los tanques de aireación de plantas de tratamiento de aguas residuales, así como medidores de caudal y analizadores de biogás, durante más de dos décadas en Alemania, comercializando sus equipos alrededor del mundo, tanto para el sector público como el privado.

Productos/Servicios

- Válvulas de control, medidores de caudal y sistemas de control especializados en regulación y control de aire para el suministro según la demanda de oxígeno en tanques de aireación de plantas de tratamiento de aguas residuales (PTAR).
- Medidores de caudal y estaciones analizadoras fijas y portátiles de gas, especialmente diseñados para biogás y aire de escape en diversas aplicaciones medioambientales.

Referencias y actividades de comercio exterior

Instalaciones en diversas plantas de tratamiento de aguas residuales en América y el mundo, más detalles disponibles según se solicite.

Público objetivo (Target)

Operadores y usuarios finales de plantas de tratamiento de aguas residuales, plantas de biogás, vertederos, instalaciones medioambientales, petróleo y gas, pulpa y papel.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Los equipos preservan los activos de inversión, mejoran la confiabilidad y eficiencia del proceso, protegen el medio ambiente, ahorran energía y ofrecen el más alto retorno económico a la inversión.

Además, cada equipo se fabrica en Alemania y proporciona soluciones personalizadas modulares para una operación fácil de usar y un mantenimiento inteligente y sencillo, es decir bajos costos de operación.

Socios comerciales ideales

Contratistas principales, contratistas EPC, operadores públicos y privados de instalaciones medioambientales, consultores y diseñadores.



Binder Group AG

Buchbrunnenweg 18
89081 Ulm
Alemania

www.bindergroup.info/world/

Persona de contacto:

Manuela Charatjan - *Director International Sales & Process Engineering*

Teléfono/móvil: +49 1622366987

manuela.charatjan@bindergroup.info

Enrique Montes - *Gerente de ventas para América Latina*

Teléfono/móvil: +51 957272257

enrique.montes@bindergroup.info

Idiomas: español, inglés, portugués

Proyecto

Delegación empresarial alemana

Costa Rica, Panama

26.02-
01.03.2024



Gestión del agua
y de las aguas
residuales



Apoyado por:



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Climate Action



MITTELSTAND
GLOBAL
FOREIGN MARKET
ENTRY PROGRAMME

Proyecto de:



SBS

systems for business solutions





Resumen

Proveedor mundial de carbones activados en polvo, granulados y extruidos.



Perfil de la empresa

CarboTech es uno de los principales Proveedores mundial de carbones activados en polvo, granulados y extruidos de Alemania. Directamente en el centro de la cuenca del Ruhr, la empresa gestiona instalaciones de producción integradas para la fabricación, el refinamiento y el envasado de carbones activados a medida, coques activados y tamices moleculares de carbón a partir de hulla, coque de coco y carbón vegetal.

CarboTech nace de la investigación minera alemana y de la industria del carbón. Con una fuerte tradición de todos aquellos que continuamente extraen nuevos conocimientos de la ciencia y la tecnología diariamente y a nivel mundial para utilizarlos de forma económicamente razonable en beneficio de las personas y su entorno. Por eso CarboTech investiga, por eso desarrolla soluciones para reducir la contaminación ambiental y los riesgos para la salud.

CarboTech combina la experiencia de la producción, la aplicación y la ingeniería de procesos.

Productos/Servicios

- Carbón activo extruido, granulado y en polvo.
- Activación, reactivación, impregnación, molienda, sistemas móviles de alquiler de adsorbentes, laboratorios, tecnología de aplicación, soluciones de envasado, configurador de carbón activado.
- Aplicaciones: purificación de aire y gases, tratamiento de aguas y residuos, alimentación y bebidas, tratamiento de fluidos, purificación de hidrógeno, industria del tabaco, industria minera, tratamiento de sulfuro de hidrógeno o gases ácidos, tamices moleculares de carbono (CMS).

Referencias y actividades de comercio exterior

Actividades de exportación a nivel mundial, incluyendo empresas como Linde, IWB Basel, Veolia Brazil, Biogas Colombia, Biofermentery USA, MANN+HUMMEL, Abwasserverband Braunschweig, Air Liquide, BASF, Bosch, Covestro, Evonik, Goodyear.

Público objetivo (Target)

Plantas de tratamiento de aguas y aguas residuales, plantas de producción de biogás. Generador de electricidad de biogás. Plantas de gestión de residuos, empresas de agua potable. Empresas químicas y farmacéuticas. Empresas de producción de alimentos y bebidas.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Laboratorios propios, I+D intencional e ingeniería de aplicación. Cadena mundial de suministro de materias primas. Único proceso de producción en lecho fluidizado de Europa. Impregnación de carbón activo. Amplia red de ventas técnicas.

Socios comerciales ideales

Empresas e instituciones de gestión del agua y los residuos. Operadores y productores de energía a partir de biogás. Productores de alimentos y bebidas.



Company name

Elisenstr. 119
45139 Essen
Alemania

www.carbotech.de/en

Persona de contacto :

Dr. Jorge Salazar González
International Business Development Manager
Móvil: +49 1732903133
jorge.gonzalez@carbotech.de

Idiomas: alemán, inglés, español, italiano

Proyecto

Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama
26.02-01.03.2024

Gestión del agua y de las aguas residuales



Apoyado por:



Proyecto de:





Resumen

Empresa que desarrolla, produce y distribuye dispositivos electrónicos para la detección de fugas de gas y agua, así como la localización de tuberías.



Perfil de la empresa

SEWERIN es un socio de la industria de suministro de gas y agua. En los últimos 100 años, el Grupo Sewerin se ha convertido en uno de los líderes tecnológicos en el mercado de búsqueda de fugas de gas y agua.

En la ubicación de Gütersloh, los dispositivos de medición electrónicos se llevan al mercado a través del desarrollo, diseño, prueba y producción.

Además de la distribución de dispositivos de medición y servicios mediante equipos de detección de gas y agua, así como el servicio estacionario y móvil de dispositivos, Sewerin ofrece la expansión de vehículos de servicio y de emergencia, así como el mantenimiento y la reparación de instalaciones internas de viviendas.

Una red de ventas integral, compuesta por ingenieros de ventas en Alemania, subsidiarias en Inglaterra, Francia, Polonia y España, y socios de ventas en más de 90 países, permite el éxito mundial.

Productos/Servicios

Dispositivos de localización de fugas de gas
Dispositivos de localización de fugas de agua
Productos para la localización de cables y tuberías
Verificación de redes de tuberías.

Referencias y actividades de comercio exterior

- Distribución mundial
- Colaboración con socios de ventas en más de 90 países en todo el mundo

Público objetivo (Target)

- Empresas de suministro de agua
- Empresas de suministro de gas

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Tecnología de vanguardia para la búsqueda de fugas de gas y agua: confiable, precisa, robusta.

Socios comerciales ideales

Empresas que trabajan en la distribución de gas y agua o en la producción de biogás.



Hermann Sewerin GmbH

Robert-Bosch-Str. 3
33334 Gütersloh
Alemania

www.sewerin.com

Persona de contacto :

Lutz Hörschemeyer - *Export Manager*
Teléfono: +49 170 2253947
lutz.hoerschemeyer@sewerin.com

Idiomas: alemán, inglés

Proyecto

Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama
26.02-01.03.2024

Gestión del agua y de las aguas residuales

Apoyado por:

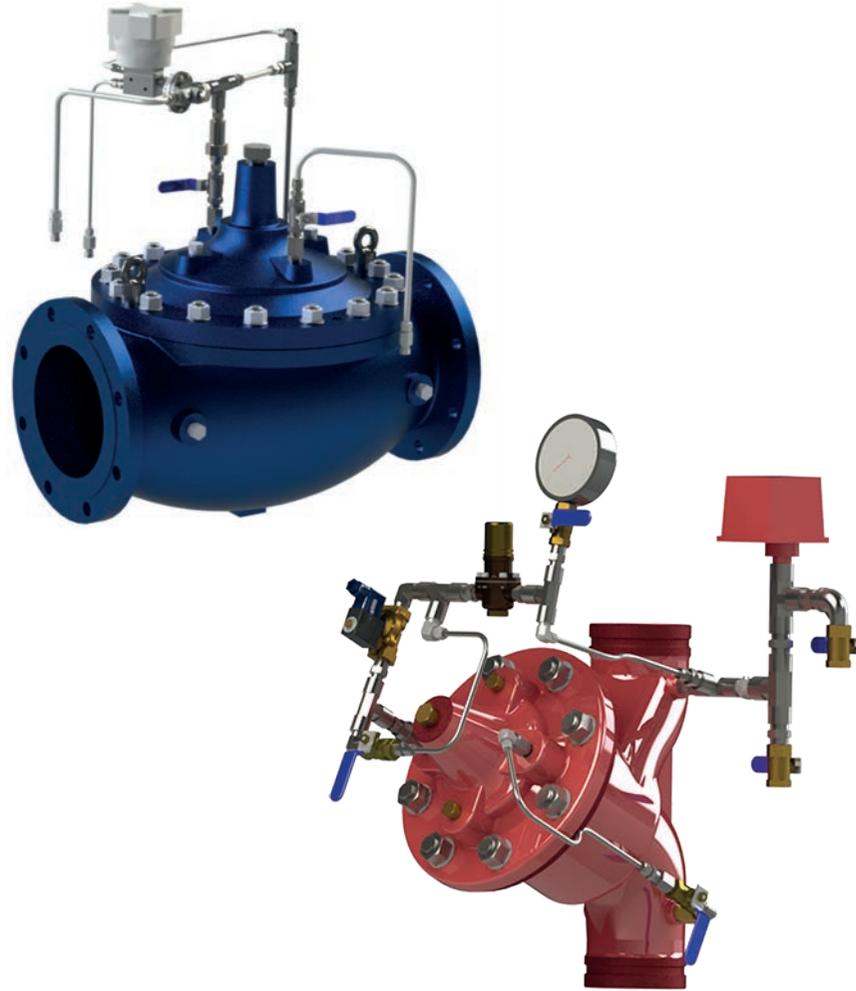


Proyecto de:



MACK VALVES

A MEMBER OF THE HEROSE GROUP



Resumen

Proveedor mundial de válvulas para sectores industriales críticos y esenciales.



German
Technology



www.herose.com

Perfil de la empresa

El Grupo HEROSE es una empresa con 150 años de experiencia en el campo de gases criogénicos, aplicaciones de vapor y presión, así como en el manejo de líquidos. Su filial, MACK VALVES Australia, complementa este portafolio con una amplia gama de válvulas para la gestión del agua. Durante más de ochenta años, MACK VALVES ha fabricado válvulas de control automático cumpliendo con los más estrictos estándares de control de calidad. Los diseños probados de las válvulas de MACK VALVES aseguran confiabilidad en entornos críticos. Además de las válvulas estándar, el departamento técnico puede colaborar con usted para desarrollar soluciones personalizadas que se ajusten exactamente a sus necesidades. Válvulas confiables para el manejo de nuestro recurso más preciado.

Productos/Servicios

Las válvulas de control automático pueden suministrarse en todas las dimensiones y materiales para adaptarse a diversas aplicaciones y presiones. Elija el producto perfecto para su aplicación: hierro fundido y esferoidal, acero inoxidable, bronce, níquel/aluminio/bronce; encontrará todo lo que necesita. Además, se dispone de sistemas piloto especiales para aplicaciones específicas. Estas válvulas se fabrican bajo estrictos estándares de control, están respaldadas por la garantía de calidad de MACK VALVES y han obtenido las certificaciones más altas de la industria.

Referencias y actividades de comercio exterior

Los productos se exportan a nivel mundial y cuentan con más de 170 certificaciones diferentes.

Público objetivo (Target)

El portafolio de productos atiende a diversos mercados y aplicaciones, como la industria criogénica, industrial/vapor, minería y la industria del agua.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Con un portafolio de productos completo y experiencia en diversos mercados a nivel global, MACK VALVES siempre está cerca del cliente y sus necesidades. Además de ofrecer soluciones estándar, la empresa proporciona soluciones personalizadas que le permiten desarrollar productos perfectamente adaptados a las aplicaciones específicas de sus clientes.

Socios comerciales ideales

Empresas y organizaciones en los sectores de criogénica, industrial/vapor, minería e industria del agua.



HEROSE GMBH

Elly-Heuss-Knapp-Straße 12
23843 Bad Oldesloe
Alemania

www.herose.com

Persona de contacto :

Volker Maass - Sales Area Manager
Teléfono: +49 172 422 24 97
Volker.Maass@herose.com

Idiomas: alemán, inglés

Proyecto

Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama
26.02-
01.03.2024



Gestión del agua
y de las aguas
residuales



Apoyado por:



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Climate Action



MITTELSTAND
GLOBAL
FOREIGN MARKET
ENTRY PROGRAMME

Proyecto de:



SBS

systems for business solutions





More than **sensors + automation**



Resumen

Proveedor global de sistemas de automatización para industrias que diseñan, construyen, mantienen y optimizan máquinas.



German
Technology

www.jumo.net

Perfil de la empresa

Orientada a soluciones y enfocada en el cliente, la empresa familiar JUMO es líder mundial en el campo de las sondas de temperatura industrial. Durante más de 75 años, el enfoque ha estado en el cliente y en encontrar la solución adecuada para su aplicación. JUMO se especializa en satisfacer rápidamente y de manera flexible los requisitos individuales. La amplia gama de productos ofrece componentes y sistemas para casi todas las industrias que se ocupan de la planificación, construcción, mantenimiento y optimización de máquinas y plantas. JUMO le ofrece toda la cadena de medición "desde el sensor hasta la nube" desde una sola fuente. Gracias a una profundidad de producción inusualmente alta para una empresa industrial, puede producir calidad "Made in Germany" en todos los niveles.

Productos/Servicios

JUMO es un destacado proveedor de sistemas y soluciones en tecnología de sensores y automatización industrial. Sus componentes abarcan los rangos de medición de temperatura, análisis de líquidos, presión, nivel, flujo y humedad, así como productos para registro, monitoreo, control y automatización, utilizados para crear sistemas completos en la industria del agua y aguas residuales.

Referencias y actividades de comercio exterior

JUMO ha demostrado en repetidas ocasiones en el pasado su capacidad para desarrollar rápidamente soluciones a medida. Las intensas colaboraciones de desarrollo entre usted y el equipo de ingeniería de JUMO resultan en innovaciones genuinas. Con cinco sucursales en Alemania, 25 filiales y más de 50 agencias en todo el mundo, JUMO está donde usted se encuentra.

Público objetivo (Target)

JUMO – el socio confiable para la ingeniería de plantas en el sector del agua y aguas residuales: Sistemas de agua pura y ultrapura, plantas de tratamiento de agua industrial, agua farmacéutica, sistemas de refrigeración, tecnología de torres de refrigeración, proveedores municipales de agua, plantas desalinizadoras de agua de mar, oficinas de ingeniería y otras aplicaciones.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Como empresa de alta tecnología, JUMO se distingue por un grado particularmente alto de innovación, una profundidad de producción superior a la media y una amplia gama de productos y sistemas.

Socios comerciales ideales

Ingeniería de plantas en el sector del agua y aguas residuales (sistemas de agua pura y ultrapura, plantas de tratamiento de agua industrial, agua farmacéutica, sistemas de refrigeración, tecnología de torres de refrigeración, proveedores municipales de agua, plantas desalinizadoras de agua de mar, oficinas de ingeniería y otras aplicaciones).



JUMO GmbH & Co.KG

Moritz-Juchheim-Str. 1
36039 Fulda
Alemania

www.jumo.net

Persona de contacto :

Matthias Kremer - *Head of Global Industry Management & Industry Manager Water/Wastewater*

Teléfono: +49 170 2266982
matthias.kremer@jumo.net
Idiomas: alemán, inglés

Rainer Molina-Nuebel - *Regional Sales Manager LATAM*

Teléfono: +34918863153
rainer.molina@jumo.net
Idiomas: alemán, inglés, español

Proyecto

Delegación empresarial alemana

Costa Rica, Panama

26.02-
01.03.2024



Gestión del agua
y de las aguas
residuales



Apoiado por:



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Climate Action



MITTELSTAND
GLOBAL
FOREIGN MARKET
ENTRY PROGRAMME

Proyecto de:



SBS

systems for business solutions





Rotary Screw Blowers



Resumen

Fabricante y proveedor líder mundial de productos y servicios de aire comprimido.



Perfil de la empresa

KAESER fabrica sus productos en sus instalaciones en Alemania en las ciudades de Coburg (norte de Baviera) y Gera (Turingia). Los productos Kaeser destacan por su extraordinaria confiabilidad, eficiencia energética, rentabilidad y por su sencillo mantenimiento, y colaboran con el objetivo principal de KAESER: satisfacción del cliente máxima.

Productos/Servicios

KAESER KOMPRESSOREN ofrece los siguientes productos y servicios:

- Sopladores de tornillo
- Sopladores lobulares
- Turbosopladores
- Compresores de tornillo rotativo
- Compresores de pistón
- Compresores estacionarios y portátiles para obras
- Sistemas de gestión del aire comprimido
- Bombas de vacío
- Filtros
- Secadores
- Herramientas y accesorios de aire comprimido
- Asesoramiento y planificación
- Análisis de la demanda de aire comprimido
- Contracting (modelos operativos para estaciones de aire comprimido)
- Mantenimiento

Referencias y actividades de comercio exterior

Los compresores y sopladores KAESER se venden ahora en más de 140 países mediante subsidiarias y socios distribuidores exclusivos.

Público objetivo (Target)

Constructores y diseñadores de plantas de tratamiento de agua potable y residual, oficinas de ingeniería, operadores de plantas de agua, autoridades del agua, diseñadores y planificadores.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

La promesa de valor de KAESER es proporcionar más aire comprimido con menos energía.

Socios comerciales ideales

Constructores y diseñadores de plantas de tratamiento de agua potable y residual, oficinas de ingeniería y operadores de plantas de agua.

KAESER
KOMPRESSOREN®

Kaeser Kompressoren SE

Carl Kaeser Straße 26
96450 Coburg
Deutschland

www.kaeser.com

Persona de contacto :

Carlos Monroy Luna - *Blower Sales Manager Latin America*
Teléfono: +57 3125886202
carlos.monroy@kaeser.com

Idiomas: alemán, inglés

Proyecto

Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama
26.02-
01.03.2024



Apoyado por:

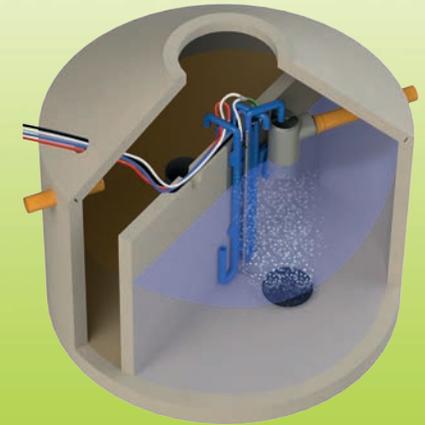
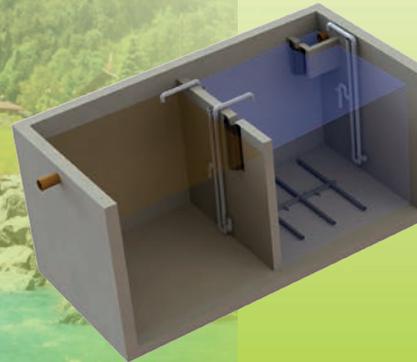
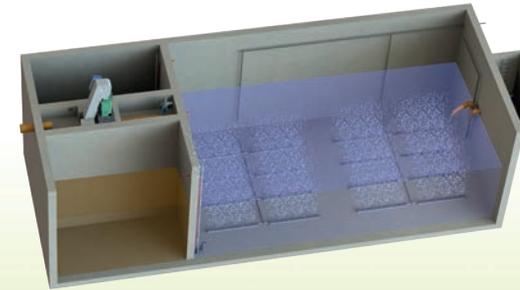


Proyecto de:



Sophisticated wastewater treatment plants

Advanced separator systems



Resumen

Especialista en plantas de tratamiento de aguas residuales según la tecnología SBR.



No mechanical parts in the wastewater



No pumps in the wastewater



No electrical parts in the wastewater



Perfil de la empresa

KLARO GmbH es una empresa de tamaño mediano con sede en Bayreuth y especializada en pequeñas plantas de tratamiento de aguas residuales y tecnología de separación. Donde no es posible una conexión al sistema de alcantarillado o se requiere un separador, KLARO entra en juego. Ya sea para una casa unifamiliar, un albergue, un restaurante, una gasolinera o una comunidad, KLARO tiene la solución perfecta para cada aplicación. KLARO suministra soluciones de aguas residuales desde 2001 y se ha especializado en la fabricación y desarrollo de sistemas de tratamiento de aguas residuales lo más flexibles posible. Durante el proceso de desarrollo, la empresa pone su principal enfoque en Eficiencia, Durabilidad y Sostenibilidad. Hoy en día, más de 950,000 personas confían en la tecnología de KLARO. Con alrededor de 35 empleados de diversos campos, KLARO siempre crea una solución óptima y sostenible para sus requisitos. Las plantas de tratamiento de aguas residuales de KLARO están instaladas en más de 80 países en todo el mundo.

Productos/Servicios

- Pequeñas plantas de tratamiento de aguas residuales hasta 50 habitantes equivalentes /7,5 m³/día
- Plantas de tratamiento de aguas residuales hasta 10.000 habitantes equivalentes /1.500 m³/día
- Plantas de tratamiento de aguas residuales móviles / en contenedores
- Separadores de grasas y líquidos ligeros

Referencias y actividades de comercio exterior

- Presencia en más de 80 países en todo el mundo
- Más de 950,000 usuarios y más de 120,000 sistemas instalados
- La consulta, entrega e instalación son proporcionadas por socios locales calificados.

Público objetivo (Target)

- Aplicaciones residenciales / aguas residuales domésticas (por ejemplo, casas unifamiliares, edificios de apartamentos, pequeños pueblos/comunidades)
- Aplicaciones comerciales / aguas residuales (por ejemplo, hoteles/albergues, restaurantes, edificios de oficinas, escuelas, etc.)
- Aplicaciones industriales / aguas residuales (microcervecerías, microbodegas, microlecherías)

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Las plantas de tratamiento de aguas residuales de KLARO operan según el proceso completamente biológico SBR. Sus flexibles plantas de tratamiento de aguas residuales SBR con tecnología de elevación por aire son adecuadas para casi cualquier situación de instalación. Los sistemas funcionan según el principio probado: sin piezas mecánicas en las aguas residuales, sin bombas en las aguas residuales, sin piezas eléctricas en las aguas residuales.

Socios comerciales ideales

Empresas que trabajan en el sector de tratamiento de aguas residuales y que deseen promover, vender, instalar y dar servicio a los sistemas de KLARO. Fabricantes de tanques que deseen incorporar la tecnología de KLARO dentro de sus tanques para proporcionar una solución empaquetada al mercado local.

KLARO

KLARO GmbH

Spitzwegstraße 83
95447 Bayreuth
Alemania

www.klaro.eu

Persona de contacto :

Julian Ulbrich - Key Account Manager
Teléfono/móvil: +49 163 6985919
ulbrich@klaro.eu

Idiomas: alemán, inglés

Proyecto

Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama
26.02-
01.03.2024



Apoyado por:

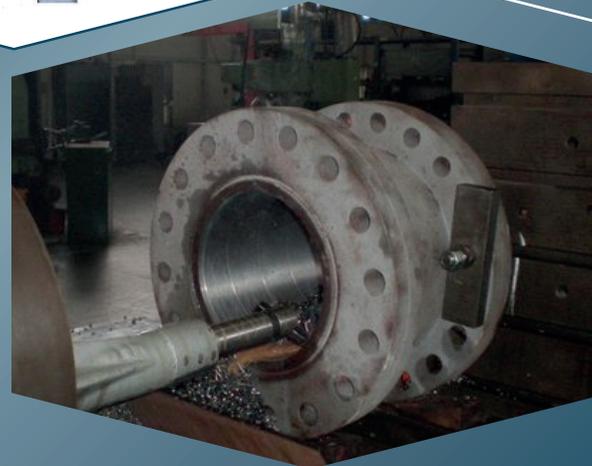
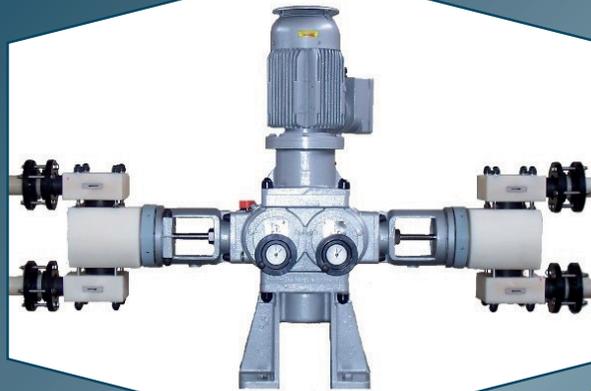


Proyecto de:





PFS Holding GmbH



Resumen

Fabricante de bombas dosificadoras:
modelos PAX 16-100, fabricación y
prototipado CNC, reacondiciona-
miento de bombas.




German
Technology

www.pumpenfabriksalzwedel.de

Perfil de la empresa

Pumpenfabrik Salzwedel GmbH fue establecida en 1994 como Dosier- und Prozeßtechnik Salzwedel GmbH. Tras la adquisición del sector de bombas dosificadoras de la entonces Pumpenfabrik Salzwedel, se ha mantenido y desarrollado de manera constante una rama experimentada. La fabricación y venta de bombas dosificadoras sigue siendo la actividad principal hasta el día de hoy.

Además, la empresa ofrece servicios de venta y mantenimiento de bombas de pistón de agua heredadas de todas las empresas predecesoras. Se pueden adquirir piezas de desgaste y repuesto, y la empresa también tiene la capacidad de realizar adaptaciones muy específicas. Las reparaciones se llevan a cabo internamente.

En calidad de empresa de ingeniería mecánica, Pumpenfabrik Salzwedel realiza todas las operaciones de torneado, fresado y rectificado de manera convencional o mediante mecanizado CNC, ya sea para fabricación individual o en pequeñas series, manteniendo los más altos estándares de calidad para sus clientes.

Productos/Servicios

- Bombas dosificadoras diseñadas para la industria alimentaria, química y petrolera, con servicios de mantenimiento correspondientes.
- Bombas de pistón de agua y bombas centrífugas de agua para aplicaciones industriales y domésticas.
- Fabricación de piezas de repuesto y componentes de desgaste para bombas.

Referencias y actividades de comercio exterior

www.pumpenfabriksalzwedel.de/c/dosierpumpen

Público objetivo (Target)

Empresas para la dosificación de medios como ácidos y bases, bombeo de agua potable y de proceso, fabricación sencilla de piezas de repuesto según dibujos o muestras.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Diseños propios de bombas dosificadoras, bombas dosificadoras mecánicamente confiables (operativas durante más de 30 años).

Socios comerciales ideales

Empresas para la dosificación de medios como ácidos y bases, bombeo de agua potable y de proceso, empresas que necesitan una producción de piezas de repuesto sin complicaciones basada en dibujos o muestras.



PFS Holding GmbH

Brietzer Weg 5
29410 Salzwedel
Alemania

www.pumpenfabriksalzwedel.de

Persona de contacto :

Jan Rakowske - *Director general*

Teléfono: +49 390135011

Móvil: +49 151 55467964

jan@pfs-saw.de

Idiomas: alemán, inglés

Proyecto

Delegación empresarial alemana

Costa Rica, Panama

26.02-
01.03.2024



Gestión del agua
y de las aguas
residuales



Apoyado por:



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Climate Action



MITTELSTAND
GLOBAL
FOREIGN MARKET
ENTRY PROGRAMME

Proyecto de:

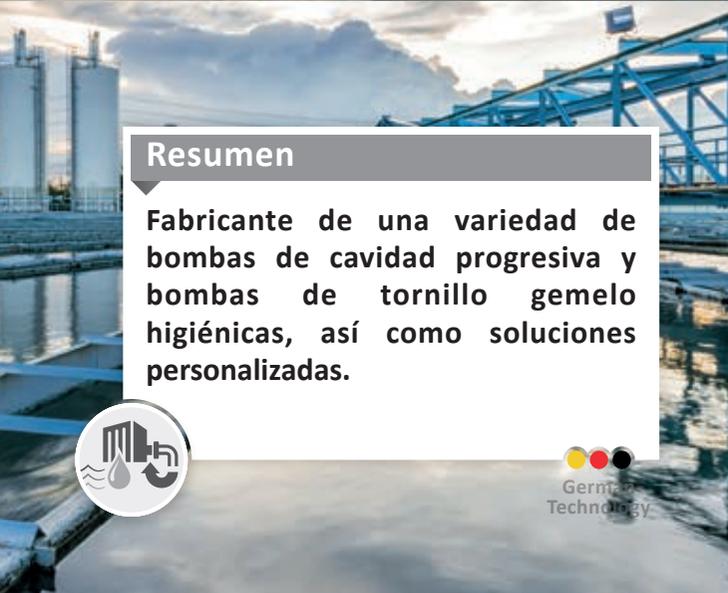


SBS

systems for business solutions



Conveyance Solutions for Waste Water Treatment



Resumen

Fabricante de una variedad de bombas de cavidad progresiva y bombas de tornillo gemelo higiénicas, así como soluciones personalizadas.



Perfil de la empresa

WANGEN PUMPEN es una empresa de ingeniería mecánica y proveedor de bombas de desplazamiento positivo de alta calidad para aplicaciones industriales. WANGEN PUMPEN trabaja con pasión, con espíritu de equipo y, al igual que sus bombas, de manera confiable y precisa. Las bombas de WANGEN están perfectamente diseñadas para las aplicaciones más exigentes. No son visibles, pero siempre están presentes. Se aseguran de que funcione. Todos los días. En todas partes.

Productos/Servicios

La amplia gama de productos de las bombas WANGEN incluye bombas de cavidad progresiva y bombas de tornillo gemelo para sectores tan diversos como la producción farmacéutica y cosmética, la producción de alimentos y bebidas, el tratamiento ambiental y de aguas residuales, el biogás y la digestión anaerobia, la ingeniería agrícola, las industrias químicas y papelera o la construcción naval.

Referencias y actividades de comercio exterior

Las bombas WANGEN gozan de la más alta reputación a nivel regional, nacional e internacional, y están en uso en todos los continentes. Más de 50,000 bombas WANGEN operan en todo el mundo en plantas de biogás, plantas de tratamiento de aguas residuales, así como en fábricas de alimentos y bebidas, y diversas aplicaciones industriales.

Público objetivo (Target)

Operadores, diseñadores, contratistas

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Bombas robustas de larga vida útil para medios con sólidos y viscosos elevados.

Socios comerciales ideales

Distribuidores de tecnología, ingenieros y contratistas.



Pumpenfabrik Wangen GmbH

Simoniusstrasse 17
88239 Wangen
Alemania

www.wangen.com

Persona de contacto :

Jan Talkenberger - Sales Manager

Teléfono: +49 7522 997101

Móvil: +49 1751616073

j.talkenberger@wangen.com

Idiomas: alemán, inglés

Proyecto

Delegación empresarial alemana

Costa Rica, Panama

26.02-
01.03.2024



Gestión del agua
y de las aguas
residuales



A apoyado por:



Federal Ministry
for Economic Affairs
and Climate Action



MITTELSTAND
GLOBAL
FOREIGN MARKET
ENTRY PROGRAMME

Proyecto de:



SBS

systems for business solutions

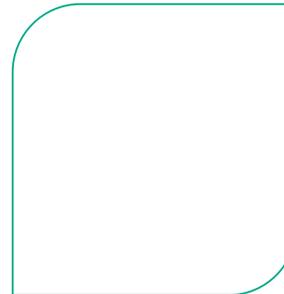


wilo

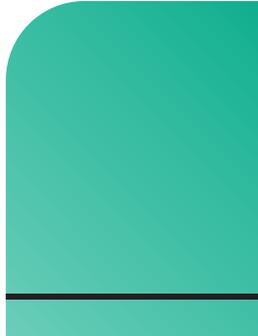


Resumen

Fabricante premium de bombas y sistemas de bombeo, estableciendo estándares de la industria en rendimiento y eficiencia energética.



German
Technology



Perfil de la empresa

Con su sede corporativa en la ciudad de Dortmund, Alemania, Wilo está presente en más de 90 países con más de 8.457 empleados en todo el mundo. Las bombas y sistemas de Wilo establecen nuevos estándares en términos de rendimiento técnico y eficiencia energética en el segmento de Servicios de Construcción, Gestión del Agua e Industria. El Grupo Wilo ha estado activo en América Latina durante más de 25 años y ha expandido continuamente su presencia. Sus empleados altamente calificados y su red de numerosos socios de servicio garantizan soluciones personalizadas para sus clientes en todos los países de América Latina y el Caribe. Wilo tiene una fuerte posición en industrias que marcan tendencia en América Latina, como la construcción, saneamiento, agricultura, acuicultura o minería. Las bombas y sistemas de bombeo de Wilo mantienen en funcionamiento sectores relevantes para el sistema y son componentes fundamentales de infraestructuras críticas. El objetivo de Wilo es suministrar agua limpia a más personas mientras reduce nuestra huella ecológica.

Productos/Servicios

Proveedor premium de bombas y sistemas de bombeo para calefacción, ventilación y aire acondicionado, suministro de agua y disposición y tratamiento de aguas residuales en todo el mundo. Con Wilo como su socio, no solo puede estar seguro de elegir soluciones de productos de alta calidad, sino también de beneficiarse de un paquete integral y sin preocupaciones de servicios bien pensados: desde intervenciones de servicio en el lugar hasta soporte inmediato a través de tecnología digital.

Referencias y actividades de comercio exterior

Como fabricante premium internacional de bombas y líder mundial en innovación, la proximidad cercana a sus clientes y socios es un objetivo necesario. Con su amplia y eficiente red de empresas de producción y ventas cerca de sus clientes, Wilo también tiene un punto de contacto para sus preguntas y requisitos cerca de usted. Gracias a su enfoque "región por región", Wilo está idealmente posicionado en todo el mundo.

Público objetivo (Target)

Empresas de construcción, entidades de gestión del agua y diversas industrias como agricultura, minería y acuicultura.

Ventaja Competitiva/Propuesta única de venta

Tecnología de vanguardia, productos eficientes en energía, presencia global y servicio en más de 90 países, soluciones a medida para diversos sectores.

Socios comerciales ideales

Empresas y organizaciones en los sectores de Gestión del Agua, Servicios de Construcción e Industria.

wilo

WILO SE

Wilopark 1
44263 Dorrmond-Hörde
Alemania

wilo.com/ar/en

Persona de contacto:

Carlos Toribio Diaz - *Manager América Central y Caribe*
Teléfono: +1 809 9799852
carlos.toribio@wilo.com

Idiomas: alemán, inglés, español

Proyecto

Delegación empresarial alemana
Costa Rica, Panama
26.02-
01.03.2024



Apoiado por:



Proyecto de:



SBS systems for business solutions es una agencia de consultoría privada fundada en 1999, con una experiencia de más de dos décadas en la planificación, desarrollo e implementación de proyectos internacionales. Ofrecemos una amplia gama de servicios que incluyen talleres, eventos, reuniones B2B personalizadas, estrategias de ingreso a mercados adaptadas y apoyo en la coordinación de equipos internacionales para los mercados de habla italiana y alemana.

Desde 2006, *SBS* ha liderado la ejecución de más de 200 proyectos de internacionalización, que abarcan desde viajes de delegaciones al extranjero hasta la organización de grandes conferencias virtuales en nombre de varios ministerios alemanes y otras instituciones gubernamentales extranjeras. Además, *SBS* ha sido distinguida con el título de "Temporary Export

Manager" otorgado por el *Ministerio de Desarrollo Económico de Italia*.

Nuestro experimentado equipo de gestores de proyectos, con una diversidad de antecedentes internacionales en nuestras oficinas de Berlín y Roma, está altamente sensibilizado a las diferencias culturales y posee la habilidad para abordar de manera eficiente asuntos culturales delicados. En *SBS* aplicamos un enfoque de pensamiento intercultural y creamos soluciones personalizadas que superan las barreras interculturales para identificar los socios ideales para nuestros clientes.

Gracias a nuestra sólida red de socios y una base de clientes que supera los 1,000 clientes alemanes e internacionales, *SBS* se destaca en facilitar una entrada exitosa en los mercados emergentes y altamente atractivos a nivel mundial.



Deutsch-Regionale Industrie- und Handelskammer für Zentralamerika und die Karibik
Cámara de Comercio e Industria Alemana
Regional para Centroamérica y el Caribe

Cámara de Comercio e Industria Alemana para América Central y el Caribe (AHK ZAKK)

La Cámara de Comercio e Industria Alemana para América Central y el Caribe (AHK ZAKK) es una asociación única en su forma, que reúne a las representaciones de siete países: Costa Rica, República Dominicana, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Entre sus

principales responsabilidades se encuentran la promoción de las relaciones comerciales y el apoyo a las empresas en diversas cuestiones relacionadas con el comercio exterior.



GWP

German Water Partnership e.V. es una organización que reúne a más de 300 empresas como la única red en Alemania orientada internacionalmente en el sector del agua. Los miembros abarcan desde institutos universitarios, empresas de construcción y consultoría, hasta fabricantes de componentes

con presencia global. El objetivo de esta red es establecer la experiencia y calidad alemanas a nivel mundial, fortaleciendo la posición de la industria del agua alemana en los mercados internacionales.

Contacto:

info@sbs-business.com

Oficina Berlín

Budapester Straße 31

p: +49 (0)30 5861 994-10

f: +49 (0)30 5861 994-99

Oficina Roma

Via Appia Nuova, 666

p. +39 06 390 311 90

f. +39 06 390 311 61

sbsbusiness.eu

germantech.org

agrifoodble.de

[LinkedIn](#)



SBS

systems for business solutions

Business success through cross-culture thinking

Un agradecimiento especial a:



www.gtai.de/mep

www.bmwk.de

sbsbusiness.eu

www.germantech.org

